



## Derecho de Propiedad

### TAREFAS DO ALUNO

**Copiar texto.** Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

**Marcar palavras iguais e parecidas.** Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

**Ler e traduzir:** Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

**Montar vocabulário.** Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



## TEXTO

### Derecho de Propiedad

El derecho de propiedad es el poder legal e inmediato que tiene una persona para gozar, disponer y revindicar sobre un objeto o propiedad, sin afectar los derechos de los demás ni sobrepasar los límites impuestos por la ley.

El derecho de propiedad abarca todos aquellos bienes materiales que pueden ser apropiados, de utilidad, de existencia limitada y que pueden ser ocupados.

Es decir, si una persona es propietaria de un espacio de tierra en la que crece un sembradío de batatas, por consecuencia es dueña de las batatas que ahí se cosechan y puede hacer con ellas lo que le parezca más conveniente, es decir, venderlas, regalarlas o donarlas, siempre en dentro del marco que limita la ley.

En algunos casos estos bienes pueden pertenecer a dos o más personas, lo que da lugar a generar el derecho a la copropiedad, la propiedad privada y la propiedad colectiva, según sea necesario.

Por otra parte, se puede hablar de derecho de propiedad desde un punto de vista generalizado y no solo desde la noción de dominio o potestad que tiene una persona sobre una cosa. Desde el punto de vista generalizado, el derecho de propiedad es la facultad que tenemos las personas de tomar algo que nos corresponde.

No obstante, desde el punto de vista jurídico el derecho de propiedad contiene el poder directo que una persona posee sobre un bien concediéndole la potestad de disponer sin restricciones del objeto adquirido. En consecuencia, el derecho de propiedad es limitado, en función de proteger el bienestar común y de las demás personas.

Dentro del término propiedad también se encuentran los bienes que se pueden apropiar como una herencia, la creación de una marca y de patentes, propiedad



intelectual o literaria, entre otros. Por ejemplo “Mi padre me dejó como herencia su motocicleta”, “Patenté los diseños del logo de mi empresa”, “El contenido de ese libro está protegido por el derecho de propiedad intelectual”.

Fuente: <https://www.significados.com/derecho-de-propiedad/>



## TEXTO - TRADUÇÃO LIVRE

### Derecho de Propiedad

#### Direito de Propriedade

El derecho de propiedad es el poder legal e inmediato que tiene una persona para gozar, disponer y reivindicar sobre un objeto o propiedad, sin afectar los derechos de los demás ni sobrepasar los límites impuestos por la ley.

O direito de propriedade é o poder legal e imediato que tem uma pessoa para gozar, dispor e reivindicar sobre um objeto ou propriedade, sem afetar os direitos dos demais nem ultrapassar os limites impostos pela lei.

El derecho de propiedad abarca todos aquellos bienes materiales que pueden ser apropiados, de utilidad, de existencia limitada y que pueden ser ocupados.

O direito de propriedade abarca todos aqueles bens materiais que podem ser apropriados, de utilidade, de existência e que podem ser ocupados.

Es decir, si una persona es propietaria de un espacio de tierra en la que crece un sembradío de batatas, por consecuencia es dueña de las batatas que ahí se cosechan y puede hacer con ellas lo que le parezca más conveniente, es decir, venderlas, regalarlas o donarlas, siempre en dentro del marco que limita la ley.

É dizer, se uma pessoa é proprietário de uma espaço de terra em que cresce uma plantação de batatas, por consequência é dona das batatas que aí se colhem e pode fazer com elas o que lhe pareça mais conveniente, é dizer, vendê-las, presenteá-las ou doá-las, sempre dentro do marco que limita a lei.



En algunos casos estos bienes pueden pertenecer a dos o más personas, lo que da lugar a generar el derecho a la copropiedad, la propiedad privada y la propiedad colectiva, según sea necesario.

Em alguns casos esses bens podem pertencer a duas ou mais pessoas, o que dá lugar a gerar o direito à copropriedade, a propriedade privada e a propriedade coletiva, segundo seja necessário.

Por otra parte, se puede hablar de derecho de propiedad desde un punto de vista generalizado y no solo desde la noción de dominio o potestad que tiene una persona sobre una cosa. Desde el punto de vista generalizado, el derecho de propiedad es la facultad que tenemos las personas de tomar algo que nos corresponde.

Por outra parte, se pode falar de direito de propriedade desde um ponto de vista geral e não somente desde a noção de domínio ou potestade<sup>1</sup> que tem uma pessoa sobre uma coisa. Desde o ponto de vista geral, o direito de propriedade é a faculdade que temos as pessoas de tomar algo que nos corresponde.

No obstante, desde el punto de vista jurídico el derecho de propiedad contiene el poder directo que una persona posee sobre un bien concediéndole la potestad de disponer sin restricciones del objeto adquirido. En consecuencia, el derecho de propiedad es limitado, en función de proteger el bienestar común y de las demás personas.

---

<sup>1</sup> Potestade: domínio ou poder sobre alguma coisa.



Não obstante, desde o ponto de vista jurídico o direito de propriedade contém o poder direto que uma pessoa possui sobre um bem lhe concedendo a potestade de dispor sem restrições do objeto adquirido. Em consequência, o direito de propriedade é limitado, em função de proteger o bem-estar comum e das demais pessoas.

Dentro del término propiedad también se encuentran los bienes que se pueden apropiar como una herencia, la creación de una marca y de patentes, propiedad intelectual o literaria, entre otros. Por ejemplo "Mi padre me dejó como herencia su motocicleta", "Patenté los diseños del logo de mi empresa", "El contenido de ese libro está protegido por el derecho de propiedad intelectual".

Dentro do termo propriedade também se encontram os bens que se podem apropriar como uma herança, a criação de uma marca e de patentes, propriedade intelectual ou literária, entre outros. Por exemplo, "meu pai me deixou como herança sua motocicleta". "patenteei os desenhos do logo da minha empresa", "o conteúdo desse livro está protegido pelo direito de propriedade intelectual".